

Số tham chiếu: 61002130/16305688

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

### Kính gửi: Các cổ đông của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

Chúng tôi đã kiểm toán các báo cáo tài chính riêng kèm theo của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn ("Ngân hàng") được lập ngày 27 tháng 1 năm 2014 và được trình bày từ trang 6 đến trang 66, bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và các thuyết minh báo cáo tài chính riêng đi kèm.

#### *Trách nhiệm của Ban Điều hành*

Ban Điều hành Ngân hàng chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý các báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán các Tổ chức Tín dụng Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng và chịu trách nhiệm về hệ thống kiểm soát nội bộ mà Ban Điều hành xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày các báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

#### *Trách nhiệm của Kiểm toán viên*

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về các báo cáo tài chính riêng dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên các báo cáo tài chính riêng. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong các báo cáo tài chính riêng do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Điều hành cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể các báo cáo tài chính riêng.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp để làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

**Ý kiến của Kiểm toán viên**

Theo ý kiến của chúng tôi, các báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính riêng của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh riêng và tình hình lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm tài chính kết thúc cùng ngày phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán các Tổ chức Tín dụng Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng.

**Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Ernst & Young Việt Nam**



Nguyễn Xuân Đại  
Phó Tổng Giám đốc  
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 0452-2013-004-1

Nguyễn Quốc Tuấn  
Kiểm toán viên  
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 1841-2013-004-1

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Ngày 27 tháng 1 năm 2014

# Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

BẢNG CÂN ĐÓI KẾ TOÁN RIÊNG  
tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

B02/TCTD

|                                                               | <i>Thuỷết<br/>minh</i> | Ngày 31 tháng 12<br>năm 2013<br>triệu đồng | Ngày 31 tháng 12<br>năm 2012<br>triệu đồng |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>TÀI SẢN</b>                                                |                        |                                            |                                            |
| Tiền mặt, vàng bạc và đá quý                                  | 5                      | 1.701.363                                  | 4.334.830                                  |
| Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam                      | 6                      | 1.866.744                                  | 3.198.842                                  |
| Tiền gửi tại và cho vay các tổ chức tín dụng ("TCTD") khác    | 7                      | 9.314.639                                  | 1.832.676                                  |
| Tiền gửi tại các TCTD khác                                    | 7.1                    | 8.714.639                                  | 547.336                                    |
| Cho vay các TCTD khác                                         | 7.2                    | 600.000                                    | 1.285.340                                  |
| Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác                         |                        | -                                          | -                                          |
| Chứng khoán kinh doanh                                        |                        | -                                          | -                                          |
| Chứng khoán kinh doanh                                        |                        | -                                          | -                                          |
| Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh                      |                        | -                                          | -                                          |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | 8                      | 6.056                                      | 97.192                                     |
| Cho vay khách hàng                                            |                        | 88.337.835                                 | 87.153.200                                 |
| Cho vay khách hàng                                            | 9                      | 88.991.325                                 | 88.142.526                                 |
| Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng                            | 10                     | (653.490)                                  | (989.326)                                  |
| Chứng khoán đầu tư                                            | 11                     | 25.055.473                                 | 11.314.978                                 |
| Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán                            |                        | 7.281.710                                  | 4.386.236                                  |
| Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn                       |                        | 17.831.337                                 | 7.000.000                                  |
| Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư                          |                        | (57.574)                                   | (71.258)                                   |
| Góp vốn, đầu tư dài hạn                                       | 12                     | 441.258                                    | 441.558                                    |
| Đầu tư vào công ty con                                        |                        | 370.000                                    | 370.000                                    |
| Đầu tư dài hạn khác                                           |                        | 71.438                                     | 71.784                                     |
| Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn                              |                        | (180)                                      | (226)                                      |
| Tài sản cố định                                               | 13                     | 2.964.247                                  | 2.588.656                                  |
| Tài sản cố định hữu hình                                      | 13.1                   | 1.202.244                                  | 915.382                                    |
| Nguyên giá tài sản cố định                                    |                        | 1.622.085                                  | 1.254.949                                  |
| Hao mòn tài sản cố định                                       |                        | (419.841)                                  | (339.567)                                  |
| Tài sản cố định thuê tài chính                                |                        | -                                          | -                                          |
| Nguyên giá tài sản cố định                                    |                        | -                                          | -                                          |
| Hao mòn tài sản cố định                                       |                        | -                                          | -                                          |
| Tài sản cố định vô hình                                       | 13.2                   | 1.762.003                                  | 1.673.274                                  |
| Nguyên giá tài sản cố định                                    |                        | 1.820.485                                  | 1.703.635                                  |
| Hao mòn tài sản cố định                                       |                        | (58.482)                                   | (30.361)                                   |
| Bất động sản đầu tư                                           |                        | -                                          | -                                          |
| Nguyên giá bất động sản đầu tư                                |                        | -                                          | -                                          |
| Hao mòn bất động sản đầu tư                                   |                        | -                                          | -                                          |
| Tài sản có khác                                               | 14                     | 51.438.693                                 | 38.426.477                                 |
| Các khoản phải thu                                            | 14.1                   | 7.208.989                                  | 10.163.962                                 |
| Các khoản lãi, phí phải thu                                   | 14.3                   | 32.577.484                                 | 17.027.462                                 |
| Tài sản có khác                                               | 14.4                   | 11.729.548                                 | 11.312.381                                 |
| Dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác              |                        | (77.328)                                   | (77.328)                                   |
| <b>TỔNG TÀI SẢN</b>                                           |                        | <b>181.126.308</b>                         | <b>149.388.409</b>                         |

# Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

BẢNG CÂN ĐÓI KẾ TOÁN RIÊNG (tiếp theo)  
tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

B02/TCTD

|                                                                  | <i>Thuyết<br/>minh</i> | <i>Ngày 31 tháng 12<br/>năm 2013<br/>triệu đồng</i> | <i>Ngày 31 tháng 12<br/>năm 2012<br/>triệu đồng</i> |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>NỢ PHẢI TRẢ</b>                                               |                        |                                                     |                                                     |
| <b>Các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng<br/>Nhà nước Việt Nam</b> |                        | -                                                   | <b>9.772.303</b>                                    |
| <b>Tiền gửi và vay các TCTD khác</b>                             | <b>15</b>              | <b>18.419.415</b>                                   | <b>18.250.965</b>                                   |
| Tiền gửi của các TCTD khác                                       | 15.1                   | 14.873.402                                          | 15.369.503                                          |
| Vay các TCTD khác                                                | 15.2                   | 3.546.013                                           | 2.881.462                                           |
| <b>Tiền gửi của khách hàng</b>                                   | <b>16</b>              | <b>147.217.241</b>                                  | <b>79.379.647</b>                                   |
| <b>Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay chịu rủi ro</b>          | <b>17</b>              | <b>3.282</b>                                        | <b>6.672</b>                                        |
| <b>Phát hành giấy tờ có giá</b>                                  |                        | -                                                   | <b>11.949.302</b>                                   |
| <b>Các khoản nợ khác</b>                                         | <b>18</b>              | <b>2.378.191</b>                                    | <b>18.671.843</b>                                   |
| Các khoản lãi, phí phải trả                                      |                        | 1.354.461                                           | 2.851.511                                           |
| Các khoản phải trả và công nợ khác                               |                        | 1.020.308                                           | 15.817.485                                          |
| Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết<br>ngoại bảng            | 10                     | 3.422                                               | 2.847                                               |
| <b>TỔNG NỢ PHẢI TRẢ</b>                                          |                        | <b>168.018.129</b>                                  | <b>138.030.732</b>                                  |
| <b>VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                                            |                        |                                                     |                                                     |
| <b>Vốn và các quỹ</b>                                            |                        |                                                     |                                                     |
| <b>Vốn</b>                                                       |                        | <b>12.303.049</b>                                   | <b>10.592.049</b>                                   |
| Vốn điều lệ                                                      | 20.1                   | 12.294.801                                          | 10.583.801                                          |
| Vốn đầu tư xây dựng cơ bản                                       | 20.1                   | 45                                                  | 45                                                  |
| Thặng dư vốn cổ phần                                             | 20.1                   | 95.912                                              | 95.912                                              |
| Cổ phiếu quý                                                     | 20.1                   | (87.709)                                            | (87.709)                                            |
| <b>Các quỹ dự trữ</b>                                            | <b>20.1</b>            | <b>410.367</b>                                      | <b>406.133</b>                                      |
| Lợi nhuận chưa phân phối                                         | 20.1                   | 394.763                                             | 359.495                                             |
| <b>TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                                       |                        | <b>13.108.179</b>                                   | <b>11.357.677</b>                                   |
| <b>TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                        |                        | <b>181.126.308</b>                                  | <b>149.388.409</b>                                  |

# Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

BẢNG CÂN ĐÓI KẾ TOÁN RIÊNG (tiếp theo)  
tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

B02/TCTD

## CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐÓI KẾ TOÁN

| Thuyết<br>minh                       | Ngày 31 tháng 12<br>năm 2013<br>triệu đồng | Ngày 31 tháng 12<br>năm 2012<br>triệu đồng |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn</b>           |                                            |                                            |
| Bảo lãnh vay vốn                     | 20.515                                     | 22.639                                     |
| Cam kết trong nghiệp vụ thư tín dụng | 141.672                                    | 85.884                                     |
| Bảo lãnh khác                        | 208.967                                    | 152.109                                    |
|                                      | 371.154                                    | 260.632                                    |
| Trừ: giá trị ký quỹ                  | (36.067)                                   | (23.684)                                   |
|                                      | <b>335.087</b>                             | <b>236.948</b>                             |
| 32                                   |                                            |                                            |

Người lập:

Bà Nguyễn Kim Hằng  
Phó Giám đốc Kế toán

Người kiểm soát:

Ông Nguyễn Văn Hùng  
Kế toán Trưởng



Ông Võ Tấn Hoàng Văn  
Tổng Giám đốc

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Ngày 27 tháng 1 năm 2014

# Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG  
cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

B03/TCTD

|                                                                                           | <i>Thuyết<br/>minh</i> | <i>Năm 2013<br/>triệu đồng</i> | <i>Năm 2012<br/>triệu đồng</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự                                               | 22                     | 16.846.452                     | 17.317.213                     |
| Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự                                                 | 23                     | (14.872.012)                   | (14.129.917)                   |
| <b>Thu nhập lãi thuần</b>                                                                 |                        | <b>1.974.440</b>               | <b>3.187.296</b>               |
| Thu nhập từ hoạt động dịch vụ                                                             |                        | 33.960                         | 27.753                         |
| Chi phí hoạt động dịch vụ                                                                 |                        | (34.572)                       | (37.285)                       |
| <b>Lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ</b>                                                      | <b>24</b>              | <b>(612)</b>                   | <b>(9.532)</b>                 |
| <b>Lãi/(lỗ) thuần từ hoạt động kinh doanh<br/>ngoại hối</b>                               | <b>25</b>              | <b>436.986</b>                 | <b>(1.104.279)</b>             |
| <b>Lỗ thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư</b>                                             |                        | -                              | (41.153)                       |
| Thu nhập từ hoạt động khác                                                                |                        | 151.032                        | 1.272.385                      |
| Chi phí từ hoạt động khác                                                                 |                        | (24.245)                       | (12.730)                       |
| <b>Lãi thuần từ hoạt động khác</b>                                                        | <b>26</b>              | <b>126.787</b>                 | <b>1.259.655</b>               |
| <b>Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần</b>                                                   | <b>27</b>              | <b>8.323</b>                   | <b>9.504</b>                   |
| <b>TỔNG THU NHẬP HOẠT ĐỘNG</b>                                                            |                        | <b>2.545.924</b>               | <b>3.301.491</b>               |
| Chi phí nhân viên                                                                         |                        | (621.468)                      | (685.256)                      |
| Chi phí khấu hao và khấu trừ                                                              |                        | (145.259)                      | (124.787)                      |
| Chi phí hoạt động khác                                                                    |                        | (1.033.375)                    | (1.534.823)                    |
| <b>TỔNG CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG</b>                                                             | <b>28</b>              | <b>(1.800.102)</b>             | <b>(2.344.866)</b>             |
| <b>Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh<br/>trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng</b> |                        | <b>745.822</b>                 | <b>956.625</b>                 |
| <b>Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng</b>                                                   | <b>10</b>              | <b>(687.617)</b>               | <b>(880.243)</b>               |
| <b>TỔNG LỢI NHUẬN TRƯỚC THUẾ</b>                                                          |                        | <b>58.205</b>                  | <b>76.382</b>                  |
| Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành                                              | 19.1                   | (16.445)                       | (12.843)                       |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại                                                       |                        | -                              | -                              |
| <b>Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp</b>                                            |                        | <b>(16.445)</b>                | <b>(12.843)</b>                |
| <b>LỢI NHUẬN SAU THUẾ</b>                                                                 |                        | <b>41.760</b>                  | <b>63.539</b>                  |

Người lập:

Người kiểm soát:

Bà Nguyễn Kim Hằng  
Phó Giám đốc Kế toán

Ông Nguyễn Văn Hùng  
Kế toán Trưởng

Ông Võ Tân Hoàng Văn  
Tổng Giám đốc

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Ngày 27 tháng 1 năm 2014

